



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 26 ta' Ottubru 2023
(OR. en)

14779/23

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0183(NLE)

COEST 579
POLCOM 256

PROPOSTA

minn:	Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE), iffirmit mis-Sur Luc Pierre DEVIGNE, Viċi Direttur Maniġerjali
data meta waslet:	25 ta' Ottubru 2023
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru. dok. preċ.:	ST 10203/22
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim Imsaħħa ta' Sħubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika Kirgiza min-naħa l-oħra.

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument EEAS (2023) 1191.

Mehmuz: EEAS (2023) 1191

EUROPEAN EXTERNAL ACTION SERVICE

EURCA

Note of the European External Action**Service of 24/10/2023**

EEAS Reference	EEAS (2023) 1191
To	General Secretariat of the Council COEST Working Party
Title / Subject	Proposal for a Council Decision on the signing, on behalf of the European Union, and provisional application of the EPCA between the European Union and its Member States, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part.
Reference of previous document	Not applicable

EEAS(2023) 1191

EURCA

 Electronically signed on 24/10/2023 11:17 (UTC+02) in accordance with Article 11 of Commission Decision (EU) 2021/2121

EEAS(2023) 1191

Note to the attention of Ciara O'BRIEN, COEST Working Party

Chair

Following the discussions at the 29 March COREPER on the EU-Kyrgyz Republic Enhanced Partnership and Cooperation Agreement (EPCA), of which the EEAS/Commission have taken good note of, please find in attachment the revised draft COUNCIL DECISION on the signing, on behalf of the European Union, and provisional application of the Enhanced Partnership and Cooperation Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part, in view of its adoption by the Council.

The amended text of the Enhanced Partnership and Cooperation Agreement, including its annexes, agreed by the Kyrgyz Republic authorities, is also attached.

I would be grateful if you could circulate this proposal for the attention of the relevant preparatory body of the Council.

Luc Pierre DEVIGNE

EEAS(2023) 1191

EURCA



Electronically signed on 24/10/2023 11:17 (UTC+02) in accordance with Article 11 of Commission Decision (EU) 2021/2121

14779/23

piv

2

RELEX 3

MT

2023/.....

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim Imsaħħaħ ta' Shubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u r-Repubblika Kirgiza min-naha l-oħra

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 207 u 209, flimkien mal-Artikolu 218(5),

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-21 ta' Settembru 2017, il-Kunsill awtorizza l-ftuħ ta' negozjati mar-Repubblika Kirgiza għal Ftehim Imsaħħaħ ta' Shubija u Kooperazzjoni.
- (2) Filwaqt li jibnu fuq ix-xewqa tal-Partijiet li jsaħħu u jwessgħu r-relazzjonijiet b'mod ambizzjuż u innovattiv, in-negozjati tal-Ftehim Imsaħħaħ ta' Shubija u Kooperazzjoni (il-“Ftehim”) ġew finalizzati b'suċċess permezz tal-inizjalar tal-Ftehim fis-6 ta' Lulju 2019.
- (3) Jenhtieg li l-Ftehim jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (4) Fid-dawl tal-htieġa li l-Ftehim jiġi applikat qabel id-dhul fis-seħh tiegħu wara r-ratifikasi mill-Istati Membri, jenhtieg li l-Ftehim jiġi applikat fuq bażi provviżorja, sakemm jitlestew il-proċeduri neċessarji għad-dhul fis-seħh tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-iffirmar tal-Ftehim Imsaħħaħ ta' Shubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u r-Repubblika Kirgiza, min-naha l-oħra, huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konkluzjoni tal-Ftehim imsemmi.
2. It-test tal-Ftehim li jrid jiġi ffirmat huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jistabbilixxi l-istrument ta' setgħat shaħ għall-iffirmar tal-Ftehim, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu, għall-persuna/i indikata/i mill-Kummissjoni.

Artikolu 3

F'konformità mal-Artikolu 318 tal-Ftehim u soġġett għan-notifiki previsti fih, il-Ftehim għandu jigi applikat b'mod provvizorju bejn l-Unjoni u r-Repubblika Kirgiza.

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President